



Operativni program
**KONKURENTNOST
I KOHEZIJA**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



**EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI**

POSTUPAK NABAVE ZA NEOBVEZNIKE ZAKONA O JAVNOJ NABAVI (NOJN)
/ PROCUREMENT PROCEDURE FOR PERSONS NOT PUBLIC PROCEDURE OBLIGORS

DOKUMENTACIJA ZA NADMETANJE **/ TENDER DOCUMENTATION**

Broj nabave: NAB-06
/ Procurement number: NAB-06

Predmet nabave: Nabava stroja za proizvodnju žljebova /
Subject of procurement: Supply of machine for gutters forming

Financirano iz poziva / **Financed under call:** Izgradnja i opremanje proizvodnih kapaciteta MSP /
Construction and equipping of SMEs production capacities

Referentna oznaka poziva / **Reference number of call:** KK.03.2.1.15

Naziv projekta / **Project title:** Konkurentniji LIM-MONT d.o.o. / **More competitive LIM-MONT d.o.o.**

Broj ugovora / **Contract number:** KK.03.2.1.15.0074

Vrbanovec, lipanj 2019. / **June 2019.**

*Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj /
This project is co-financed by the European Union from European Regional Development Fund
Sadržaj publikacije/emitiranog materijala isključiva je odgovornost tvrtke LIM-MONT d.o.o. /
The content of the publication is the sole responsibility of the company LIM-MONT d.o.o.*

Temeljem Poziva na dostavu projektnih prijedloga "Izgradnja i opremanje proizvodnih kapaciteta MSP", referentna oznaka poziva KK.03.2.1.15 i Priloga 4. Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (NOJN), LIM-MONT d.o.o., Brigada Braće Radić 8, Vrbanovec, 42232 Martijanec, Hrvatska OIB: 66502008806 provodi postupak nabave roba – Nabava stroja za proizvodnju žljebova / According to the call "Construction and equipping of SMEs production capacities", reference number of call : KK.03.2.1.15 and Annex 4. Procurement procedure for persons not public procedure obligors, LIM-MONT d.o.o., Brigada Braće Radić 8, Vrbanovec, 42232 Martijanec, Republic of Croatia, OIB: 66502008806 is carrying out the procurement procedure of goods – Supply of machine for gutters forming.

1. OPĆI PODACI / GENERAL INFORMATION

1.1. Podaci o naručitelju (NOJN) / Information about Contracting Authority

Naziv naručitelja / **Contracting Authority:** LIM-MONT d.o.o.

Adresa / **Address:** Brigada Braće Radić 8, Vrbanovec, 42232 Martijanec, Hrvatska

OIB / **Identification / Registration number:** 66502008806

Broj telefona / **Phone number:** +385 42 405 140

Broj telefaksa / **Telefax number:** +385 42 673 144

Elektronička posta / **E - mail:** anita@lim-mont.hr

URL: www.lim-mont.hr

Osoba zadužena za komunikaciju s ponuditeljima / Contact person: Anita Međeral Petek

Broj telefona / **Phone number:** +385 42 405 140

Broj mobitela / **Mobile number:** +385 914051404

Adresa elektroničke pošte / **E -mail Address:** anita@lim-mont.hr

Komunikacija i svaka druga razmjena informacija /podataka između Naručitelja i Ponuditelja obavlja se elektroničkim putem, putem navedene elektroničke pošte osobe zadužene za komuniciranje s Ponuditeljima, na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu / **Communication and any other exchange of information between the Contracting Authority and the Tenderer shall be carried out electronically via e-mail address of above mentioned contact person in the Croatian or English language and the Latin script.**

1.2. Nabava se provodi temeljem / Procurement is carried out on the basis of

- a) Zakona o uspostavi institucionalnog okvira za provedbu europskih strukturnih i investicijskih fondova u Republici Hrvatskoj u financijskom razdoblju od 2014. – 2020. (NN 92/14) / **Act on the Establishment of Institutional Framework for the Implementation of European Structural and Investment Funds in the Republic of Croatia in the financial period 2014 – 2020 (NN 92/14)**
- b) Uredbe o tijelima u sustavima upravljanja i kontrole korištenja Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda, u vezi s ciljem „ Ulaganje za rast i radna mjesta“ (NN 107/14, 23/15, 129/15, 15/17) / **Commission Implementing Declarations on bodies in management and control systems of using EU Social Fund, European Fund for Regional Development and Cohesion Fund related to Investment for growth and jobs goal (NN 107/14, 23/15, 129/15, 15/17)**

- c) Prilog 4. – Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (NOJN) (objavljen u okviru Poziva "Izgradnja i opremanje proizvodnih kapaciteta MSP", referentna oznaka Poziva: KK.03.2.1.15) / [Annex 4 - Procurement procedure for persons not public procedure obligors \(issued in relation with the Call "Construction and equipping of SMEs production capacities", reference number of the Call: KK.03.2.1.15\)](#)

1.3. Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa / List of economic operators with whom the Contracting Authority is considered to be in a conflict of interest:

Ne postoje gospodarski subjekti s kojima je Naručitelj, predstavnik Naručitelja (iz čl. 76 st.2 Zakona o javnoj nabavi 2016.) i s njim povezane osobe u sukobu interesa, odnosno s kojima ne smiju sklapati ugovore o nabavi (u svojstvu ponuditelja, člana zajednice ponuditelja ili podugovaratelja odabranom ponuditelju) kako je definirano člancima 75.-83. važećeg Zakona o javnoj nabavi (NN 120/16) / [There are no economic operators with whom the Contracting Authority, representative of the Contracting Authority \(from Art. 76 paragraph 2 of the Public Procurement Act 2016.\) and persons related to him are in conflict of interest and with whom they should not make contracts \(acting as a tenderer, member of Consortium or subcontractor of the selected tenderer\) such as defined in article 75-83 of The Public Procurement Act \(NN 120/16\).](#)

1.4. Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora / Type of procurement procedure and type of Contract

Naručitelj primjenjuje postupak s objavljivanjem Obavijesti o nabavi. Vrsta ugovora je ugovor o nabavi robe / [Procurement procedure is procedure with the publication of the Procurement notice. Type of contract is supply contract.](#)

1.5. Broj nabave / Procurement number

NAB-06

1.6. Adresa/izvor gdje su dodatne informacije/dokumentacija dostupni / The address/source where additional information/documentation is available:

URL:

www.strukturnifondovi.hr

1.7. Objašnjenja i izmjene Dokumentacije za nadmetanje / Explanations and changes of Tender documentation

Za vrijeme roka za dostavu ponuda gospodarski subjekti mogu zahtijevati dodatne informacije vezane za Dokumentaciju za nadmetanje, a Naručitelj će odgovor staviti na raspolaganje na internet stranici www.strukturnifondovi.hr bez otkrivanja identiteta gospodarskog subjekta / [During the period for tender submission economic operators may request additional information related to the Tender documentation, and the Contracting Authority shall provide all answers on internet address \[www.strukturnifondovi.hr\]\(http://www.strukturnifondovi.hr\) without disclosing the identity of economic operator.](#)

Pisani zahtjev zainteresiranih gospodarskih subjekata za pojašnjenjem dostavlja se putem elektroničke pošte na email: anita@lim-mont.hr / [The written request for clarification of interested economic operators has to be submitted to email address: \[anita@lim-mont.hr\]\(mailto:anita@lim-mont.hr\).](#)

Pod uvjetom da je zahtjev dostavljen pravodobno, Naručitelj je obavezan odgovor staviti na raspolaganje najkasnije tijekom četvrtog (4.) dana prije dana u kojem ističe rok za dostavu ponuda. / [Provided that it has been requested on time, the response shall be made available by the Contracting Authority not later than fourth \(4.\) day before the deadline for the submission of tenders.](#)

Zahtjev je pravodoban ako je dostavljen Naručitelju najkasnije tijekom šestog (6.) dana prije dana u kojem ističe rok za dostavu ponuda. / *The request is submitted on time if it is delivered to the Contracting Authority at latest during the sixth (6.) day prior the deadline for the submission of tenders.*

Ako iz bilo kojeg razloga pojašnjenje nije objavljeno najkasnije tijekom četvrtog (4.) dana prije isteka roka za dostavu ponuda, Naručitelj je dužan produljiti rok za dostavu ponuda. Produljenje roka biti će razmjerno važnosti pojašnjenja te neće biti kraće od 5 dana. / *If for any reason, a clarification was not published at the latest on the fourth (4.) day prior the deadline for tender submission, the Contracting Authority is obliged to extend the deadline for tender submission. The extension of deadline will be proportional to importance of the clarification and will not be shorter than five (5) days.*

Ako naručitelj za vrijeme roka za dostavu ponuda mijenja dokumentaciju, osigurat će dostupnost izmjena svim zainteresiranim gospodarskim subjektima na istim internetskim stranicama na kojima je objavljena Obavijest o nabavi i Dokumentacija za nadmetanje. Produljenje roka za dostavu ponuda biti će razmjerno važnosti izmjene dokumentacije, te neće biti kraće od pet (5) dana. / *If the Contracting Authority during the period for tender submission modifies the tender documentation, he will ensure that the modifications are available to all interested economic operators at the same Internet addresses where Procurement Notice and Tender documentation were published. The extension of deadline for tender submission will be proportional to importance of the modification and will not be shorter than five (5) days.*

2. PODACI O PREDMETU NABAVE / INFORMATION ABOUT THE SUBJECT OF PROCUREMENT

2.1. Opis predmeta nabave / Description of the subject of procurement

Predmet nabave je nabava, transport, instalacija, puštanje u rad i usluga jamstva za ispravnost prodane stvari za / *Subject of procurement is supply, transport, installation, commissioning and warranty for quality of a sold thing for:*

Stavka / Item	Naziv / Item name	Količina / Quantity
1.	Stroj za proizvodnju žljebova / <i>Machine for gutters forming</i>	1 komad / <i>1 piece</i>
2.	Obuka za rad sa strojem za proizvodnju žljebova / <i>Training for the machine for gutters forming</i>	1 komad / <i>1 piece</i>

2.2. Tehničke specifikacije / Technical specifications

Detaljne tehničke specifikacije predmeta nabave sadržane su u Prilogu IV ove Dokumentacije za nadmetanje. / *Detailed technical specifications can be found in Annex IV of this Tender documentation.*

Zahtjevi definirani Tehničkim specifikacijama predstavljaju minimalne tehničke karakteristike koje ponuđena roba mora zadovoljavati te se iste ne smiju mijenjati od strane Ponuditelja. / *The requirements defined by the Technical Specifications represent minimum technical characteristics that the offered goods must meet and must not be changed by the Tenderer.*

Za sve robne marke, tipove proizvoda, standarde ili norme, mjere osiguranja kvalitete ako su navedeni u tehničkim specifikacijama primjenjuje se izraz "ili jednakovrijedno", dakle Ponuditelj može ponuditi jednakovrijedan proizvod, odnosno jednakovrijednu normu i/ili jednakovrijedne mjere osiguranja kvalitete i/ili jednakovrijedne potvrde tijela osnovanih u drugim državama članicama, a Naručitelj će u slučaju jednakovrijednosti prihvatiti iste. / *The term "or equivalent" is applied for all brands, product types, standards or norms, quality assurance measures if they are specified in the Technical Specifications. So the Tenderer can offer equivalent product, equivalent norm or equivalent quality assurance measures or equivalent confirmation of Certified bodies who are established in other countries, and the Contracting Authority will accept them in the case of equivalence.*

Jednakovrijedni proizvod/norma/mjera osiguranja kvalitete nudi se na način da se u prostor ispod postojeće stavke Tehničkih specifikacija (Prilog IV Dokumentacije za nadmetanje) upiše naziv jednakovrijednog proizvoda/norme/mjere osiguranja kvalitete. / *Equivalent product/norm/quality assurance measure should be offered in a way that the name of Equivalent product/norm/quality assurance measure is written below the existing item specified in the Technical Specification (Annex IV of this Tender documentation).*

Proizvod/norma/mjera osiguranja kvalitete koja je u Tehničkim specifikacijama ove Dokumentacije za nadmetanje navedena kao primjer, smatra se ponuđenom ako Ponuditelj ne navede nikakve druge proizvode/norme/mjere osiguranja kvalitete na za to predviđenom mjestu Tehničkih specifikacija. / *Product /norm/quality assurance measure which are in Technical Specification specified as example is considered to be offered if Tenderer does not specify any other products/norms/quality assurance measures in the designated place in the Technical specification.*

Sam dokaz jednakovrijednosti dužan je u ponudi, bilo kojim prikladnim sredstvom dokazati Ponuditelj. Taj dokaz mogu biti tehničke specifikacije, tehnički listovi proizvođača, katalogi, norme, atesti, certifikati, sukladnosti i sl. Dokazi jednakovrijednosti nude se u svrhu ocjene da li ponuđeni proizvodi imaju tražene karakteristike predmeta nabave. / *The Tenderer is obliged to proof the equivalence with any suitable means. That proof can be technical specification, manufacturers technical sheets, catalogs, norms, certificates, compliances, etc. Evidence of equivalence is offered for the purpose of assessing whether the offered products have the required characteristics of the subject of procurement.*

2.3. Opis i oznaka grupa predmeta nabave / Description and designation of lots

Predmet nabave nije podijeljen na grupe nabave. / *The subject of procurement is not divided into lots.*

2.4. Količina predmeta nabave / Quantity of the subject of procurement

Količina predmeta nabave je definirana u točki 2.1. Dokumentacije za nadmetanje. Količina je točna / *The quantity of the subject of procurement is determined in point 2.1. of Tender documentation. The quantity is correct.*

2.5. Mjesto isporuke predmeta nabave / Place of delivery

LIM–MONT d.o.o., Brigada Braće Radić 8, Vrbanovec, 42232 Martijanec

2.6. Način isporuke robe / Delivery of goods

Roba se mora isporučiti bilo kojim načinom transporta, na adresu iz točke 2.5. Dokumentacije za nadmetanje. / Goods should be delivered by any means of transport to the address from the point 2.5. of Tender documentation.

2.7. Rok isporuke predmeta nabave / Delivery period of the subject of procurement

Krajnji rok isporuke je 210 kalendarskih dana od dana stupanja na snagu Ugovora o nabavi / Max. delivery deadline is 210 calendar days from entry into force of the Supply Contract.

Ugovor o nabavi stupa na snagu danom potpisa posljednje ugovorne strane / The contract shall enter into force on the date of signature of the last Contracting Party.

Rok isporuke predmeta nabave Ponuditelji su obvezni definirati u Ponudbenom listu (Prilog I Dokumentacije za nadmetanje) / Delivery period of the subject of procurement tenderers are obliged to define in Bid sheet (Annex I of Tender documentation).

Predmet nabave smatra se isporučenim kada je izvršena isporuka ukupnog predmeta nabave koji uključuje nabavu, transport, instalaciju, puštanje u rad i obuku te je potpisan Zapisnik o primopredaji / The subject of procurement is delivered when the whole subject of procurement, which includes supply, transport, installation, commissioning and training is delivered and when the Handover declaration is signed.

3. RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA / EXCLUSION CRITERIA

3.1. **Naručitelj je obvezan isključiti ponuditelja iz postupka ukoliko / The tenderers shall be excluded from participation in this tender if they are in any of the following situation:**

- 3.1.1. je gospodarski subjekt ili osoba ovlaštena za njegovo zakonsko zastupanje pravomoćno osuđena za kazneno djelo sudjelovanja u zločinačkoj organizaciji, korupciji, prijevarama, terorizmu, financiranju terorizma, pranju novca, dječjeg rada ili drugih oblika trgovanja ljudima / *If the tenderer or the person authorised under the law to represent tenderer has been convicted for participation in organised criminal activities, corruption, fraud, terrorism, terrorism financing, money laundering, children work or other form of human trafficking;*
- 3.1.2. nije ispunio obaveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja / *has not fulfilled payment obligations related to taxation and pension or health insurance, except in cases when the payment is not allowed based on the specific legislation or delay payment has been authorised;*
- 3.1.3. je lažno predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je Naručitelj naveo kao razloge za isključenje ili uvjete sposobnosti / *has faulty presented or provided false information related to conditions the Contracting Authority has defined as exclusion criteria or selection criteria;*
- 3.1.4. je u stečaju, insolventan ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima / *is in bankruptcy, it is being wound up or is in any stage of the bankruptcy proceeding, its affairs are being administered by a person designated by the relevant court, it has entered arrangements with creditors, it has suspended its business activities, or is in a similar procedure under the national regulations of the country in which the economic operator is established;*
- 3.1.5. je u posljednje dvije godine do početka postupka nabave učinio težak profesionalni propust koji naručitelj može dokazati na bilo koji način / *tenderer has committed grave professional misconduct in the previous two years up to the commencement of the procurement procedure, which the Contracting Authority can prove by any means.*

Težak profesionalni propust je postupanje Ponuditelja u obavljanju njegove profesionalne djelatnosti protivno odgovarajućim propisima, kolektivnim ugovorima i pravilima struke ili sklopljenim ugovorima o nabavi, a koji je takve prirode da čini tog Ponuditelja neprikladnom i nepouzdanom stranom Ugovora o nabavi koji Naručitelj namjerava sklopiti. Težak profesionalan propust kod izvršenja Ugovora o nabavi je takvo postupanje Ponuditelja koji ima za posljedicu značajne i/ili opetovane nedostatke u izvršenju bitnih zahtjeva iz ugovora koji su doveli do njegova prijevremenog raskida, nastanka štete ili drugih sličnih posljedica. Postojanje teškog profesionalnog propusta dokazuje Naručitelj na temelju objektivne procjene okolnosti svakog pojedinog slučaja / *Grave professional misconduct involves proceeding by the tenderer in carrying out its professional activity contrary to respective regulations, collective agreements, codes of professional conduct or procurement contracts awarded which is of such a nature that it makes such an economic operator unsuitable and unreliable party of the Procurement contract that the Contracting authority intends to award or conclude. Grave professional misconduct in performing the procurement contract means such conduct of the tenderer that results in significant and/or repeated deficiencies in the performance of a substantive requirements under the contract which lead to its early termination, damages, or other comparable consequences. The existence of the grave professional misconduct shall be proven by the Contracting authority on grounds of objective evaluation of circumstances of each particular case.*



- 3.2. Nepostojanje razloga za isključenje iz točke 3.1. ove Dokumentacije za nadmetanje ponuditelj će dokazati potpisanom izjavom osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta koju dostavlja s ponudom. Prijedlog navedene izjave čini Prilog II Dokumentacije za nadmetanje - Izjava o nepostojanju razloga isključenja / *For the purpose of proving it is not in the situations described under point 3.1. of this Tender documentation, the tenderer shall sign and submit the statement of the person authorised under the law to represent tenderer, which makes Annex II of Tender documentation – Declaration of non-existence of exclusion criteria.*
- 3.3. U slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti vezane za razloge isključenja utvrđuju se za sve članove zajednice ponuditelja pojedinačno te traženu izjavu mora potpisati svaki član zajednice ponuditelja / *In the case of a group of tenderers or candidates, the circumstances in connection with exclusion criteria shall be established for all members of the group separately and required statement shall be signed by every member of Consortium.*
- 3.4. U slučaju podugovaratelja, okolnosti vezane uz razloge isključenja utvrđuju se za sve podugovaratelje pojedinačno te traženu izjavu mora potpisati svaki podugovaratelj. Ukoliko neki od razloga isključenja postoji kod podugovaratelja, naručitelj u postupku pregleda i ocjene ponuda mora zahtijevati da gospodarski subjekt zamijeni podugovaratelja kod kojeg postoji neki od razloga za isključenje / *In the case of subcontractors, the circumstances in connection with exclusion criteria shall be established for all subcontractors separately and required statement shall be signed by every subcontractor. If any of circumstances of exclusion criteria exists at subcontractor, the Contracting Authority shall require replacement of that subcontractor in the examination and evaluation process.*
- 3.5. Naručitelj može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave, zahtijevati od Ponuditelja da prije sklapanja ugovora dostavi jedan ili više dokumenata (potvrda, izvoda i sl.) koji potvrđuju da se Ponuditelj ne nalazi u situacijama navedenim u točki 3.1. (ako se takvi dokumenti izdaju u zemlji sjedišta gospodarskog subjekta te ih on može ishoditi). U slučaju zajednice ponuditelja / podugovaratelja, Naručitelj može tražiti od svih članova zajednice / podugovaratelja da pojedinačno dokažu nepostojanje razloga isključenja / *Contracting Authority can at any time during the procurement process and before signing the Contract, require from tenderer to submit one or more documents which confirm that the tenderer is not in any of situations described in point 3.1. (if those documents are issued in the country of tenderer`s seat and if those documents can be obtained). In the case of group of tenderer s(Consortium) / subcontractors , Contracting Authority can request each member of Consortium / subcontractor separately to prove non-existence of exclusion reasons.*
- 3.6. Ponuditelju je dopušteno dostavljanje dokaza u izvorniku, u ovjerenoj ili neovjerenoj preslici / *Tenderer may deliver documents in original, certified or uncertified copy.*
- 3.7. Dokumenti kojima se dokazuje da ne postoje razlozi za isključenje moraju biti na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko je dokument pisan na drugom jeziku različitom od hrvatskog ili engleskog jezika, uz prilaganje dokumenata na tom drugom jeziku, ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod na hrvatski ili engleski jezik / *Documents related to the exclusion criteria must be written in Croatian or English and the Latin script. If the document is written in a language other than Croatian or English, the translation in Croatian or English must be enclosed.*

4. KRITERIJI ZA ODABIR GOSPODARSKOG SUBJEKTA (UVJETI SPOSOBNOSTI) I DOKAZI SPOSOBNOSTI / SELECTION CRITERIA AND MEANS OF PROOF

4.1. SPOSOBNOST ZA OBAVLJANJE PROFESIONALNE DJELATNOSTI / SUITABILITY TO PURSUE THE PROFESSIONAL ACTIVITY

Ponuditelj mora dokazati sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti. Kao dokaz ispunjenja ovog uvjeta Ponuditelj dostavlja Izjavu osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta u Prilogu III Dokumentacije za nadmetanje (Izjava o ispunjenju uvjeta sposobnosti). Navedenom izjavom Ponuditelj izjavljuje da je da je upisan u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta Ponuditelja. / *The tenderer has to prove suitability to pursue the professional activity. For the purpose of proving suitability to pursue the professional activity, the tenderer shall submit the statement of an authorised representative under the law, which makes Annex III of Tender documentation - Declaration of selection criteria fulfillment. With this statement the Tenderer declares that he has been registered in judicial, trade, professional or other relevant register of the country where the Tenderer is established.*

Naručitelj može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave, zahtijevati od ponuditelja da prije sklapanja ugovora dostavi izvadak iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta ponuditelja, ne stariju od tri mjeseca računajući od dana početka postupka nabave. U slučaju zajednice ponuditelja Naručitelj može tražiti od svih članova zajednice da pojedinačno dokažu svoju sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti. / *The Contracting Authority may, at any time during the procurement procedure, require the Tenderer to submit the extract from the judicial, trade, professional or other relevant register of the country where the Tenderer is established, before the conclusion of the contract. The extract shall not be older than three months, counting from the day of the beginning of the procurement procedure. In the case of a group of tenderers/Consortium, Contracting Authority can request each member of Consortium to individually prove its suitability to pursue the professional activity.*

Ponuditelju je dopušteno dostavljanje traženih dokumenata u izvorniku, u ovjerenj ili neovjerenj preslici. / *Tenderer may deliver documents in original, certified or uncertified copy.*

Dokumenti kojima se dokazuju uvjeti sposobnosti moraju biti na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko je dokument za dokazivanje uvjeta sposobnosti ponuditelja na drugom jeziku, različitom od hrvatskog ili engleskog jezika, uz prilaganje dokumenata za dokazivanje sposobnosti na tom drugom jeziku ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod na hrvatski ili engleski jezik. *Documents related to the selection criteria must be written in Croatian or English and the Latin script. If the documents related to selection criteria are written in a language other than Croatian or English, the translation in Croatian or English must be enclosed.*

5. PONUDA / TENDER

5.1. Sadržaj ponude / Content of the tender

Ponudu sačinjavaju sljedeći dokumenti / The tender consists of the following documents:

- popunjeni Ponudbeni list (Prilog I Dokumentacije za nadmetanje) / completed Bid sheet (Annex I of Tender documentation)
- Izjava o nepostojanju razloga isključenja (Prilog II Dokumentacije za nadmetanje) / Declaration of non-existence of reasons for exclusion (Annex II of Tender documentation)
- Izjava o ispunjenju uvjeta sposobnosti (Prilog III Dokumentacije za nadmetanje) / Declaration of selection criteria fulfillment (Annex III of Tender documentation)
- popunjene Tehničke specifikacije (Prilog IV Dokumentacije za nadmetanje) / completed Technical specifications (Annex IV of Tender documentation)
- popunjeni Troškovnik (Prilog V Dokumentacije za nadmetanje) / filled Financial offer (Annex V of Tender documentation)
- kataloge, brošure i slično ukoliko ponuditelj smatra da su potrebni / catalogues, brochures and similar material if the tenderer considers it necessary

5.2. Izrada ponude / Making of tender

Ponuda mora biti izrađena u papirnatom obliku, otisnuta ili pisana neizbrisivom tintom (pisano rukom ili ispisano na pisaču), a predaje se u izvorniku. Predaje se jedan original ponude. Uz ponudu u papirnatom obliku, može se dostaviti i ponuda na CD / DVD R ili drugom mediju; u slučaju razlika u ponudama, relevantna će biti ponuda dostavljena u papirnatom obliku / The tender must be submitted on paper, printed or written in indelible ink and shall be submitted in the original. One original of the tender shall be submitted. Together with the tender in paper form, tender on CD / DVD R or other media may be submitted. In case of discrepancies between the tenders the tender in the paper form shall have precedence.

Pri izradi ponude Ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz Dokumentacije za nadmetanje te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Dokumentacije za nadmetanje. Sve troškove izrade ponude snose Ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude / When submitting the tender, a tenderer must comply with all instructions and specifications contained in this Tender documentation. Tenderer can not amend or complement the text of this Tender documentation. No costs incurred by the tenderer in preparing and submitting the tender are reimbursable. All such costs will be borne by the tenderer.

5.3. Jezik i pismo ponude / Language and letter of tender

Ponuda mora biti izrađena na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. U slučaju dostave dokumenata na drugom jeziku, Ponuditelji su obvezni dostaviti prijevod na hrvatski ili engleski jezik / Tender must be prepared in Croatian or English and the Latin script. In the case of delivery of documents in another language, the translation in Croatian or English must be enclosed.

5.4. Cijena ponude / Determining tender price

Cijena ponude izražava se u kunama (HRK) ili eurima (EUR). / Tender price must be stated in HRK or EUR.

Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o nabavi. U cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi i popusti (troškovi nabave, transporta, instalacije, puštanja u rad, obuke i usluge jamstva za ispravnost prodane stvari). / Tender price is fixed and may not be amended in the period of Contract duration. Tender price without value added tax (VAT) must include all costs and discounts (transport, installation, commissioning, training and warranty for quality of a sold thing).

Roba se mora isporučiti u skladu s uvjetima isporuke CPT Vrbanovec, Hrvatska prema Incoterms® 2010, Međunarodne trgovačke komore / [The goods/supply must be delivered in accordance with the terms of delivery CPT Vrbanovec, Croatia, according to Incoterms 2010.](#)

Ako se cijena ponude izražava u EUR (€), radi usporedivosti ponuda, cijena ponude preračunava se u kune (HRK) prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke (HNB-a) na zadnji dan roka za dostavu ponuda. / [If the tender price is expressed in EUR, tender price will be converted into kuna \(HRK\) according to the average exchange rate of Croatian National Bank on the last day of the deadline for tender submission.](#)

Ponuditelj je u Troškovniku (Prilog V Dokumentacije za nadmetanje) dužan ponuditi tj. upisati cijenu za svaku stavku i ukupnu cijenu bez poreza na dodanu vrijednost (PDV), zaokruženo na dvije decimale / [The tenderer is obliged to provide i.e. insert in the Financial offer \(Annex V of Tender documentation\) the unit price for every single item and total price VAT excluded \(rounded to two decimal places\).](#)

Ponuditelj je dužan u Ponudbenom listu (Prilog I Dokumentacije za nadmetanje) upisati istu navedenu ukupnu cijenu bez poreza na dodanu vrijednost (PDV) iz Troškovnika, zatim iznos poreza na dodanu vrijednost (PDV) te ukupnu cijenu s porezom na dodanu vrijednost (PDV-om) zaokruženu na dvije decimale / [The tenderer is obliged to insert into the Bid sheet \(Annex 1 of Tender documentation\) the same total price VAT excluded previously inserted in the Financial offer, then the amount of the value added tax \(VAT\) and finally the total price VAT included, rounded to two decimal places.](#)

Ako cijena ponude bez poreza na dodanu vrijednost izražena u Troškovniku ne odgovara cijeni ponude bez poreza na dodanu vrijednost izraženoj u Ponudbenom listu, vrijedi cijena ponude bez poreza na dodanu vrijednost izražena u Troškovniku / [If the tender price, VAT excluded, from the Financial offer is not equal to the tender price, VAT excluded, from the Bid sheet, the tender price from the Financial offer is valid.](#)

Ako je ponuditelj tvrtka izvan Republike Hrvatske ili ako ponuditelj nije u sustavu poreza na dodanu vrijednost (PDV-a), na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s PDV-om upisuje isti iznos koji je upisan na mjesto predviđeno za upis cijene ponude bez PDV-a, a mjesto za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno / [If the Tenderer is registered outside of the Republic of Croatia or is not subject to VAT, in the boxes intended for the insertion of the tender price with VAT included, the tenderers should insert the equivalent number as indicated in the boxes for the tender price without VAT, whilst the place intended for inserting VAT amount remains empty.](#)

Naručitelj će u postupku usporedbe i ocjenjivanja ponuda uspoređivati cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost (PDV-a) / [In the procedure of tenders evaluation, the tenderer will compare price without value added tax \(VAT excluded\).](#)

5.5. Rok, način i uvjeti plaćanja / Payment terms

Plaćanje će se vršiti na sljedeći način / [Payment shall be made as follows:](#)

- 30% ugovorenog iznosa će biti plaćeno u roku 7 (sedam) dana od stupanja na snagu Ugovora o nabavi na temelju dokumenta prikladnog za plaćanje / [30% of the contract amount will be paid within 7 \(seven\) days after the Contract enters into force, based on document suitable for payment](#)
- 30% ugovorenog iznosa će biti plaćeno u roku 90 (devedeset) dana od stupanja na snagu Ugovora o nabavi na temelju dokumenta prikladnog za plaćanje / [30% of the contract amount will be paid within 90 \(ninety\) days after the Contract enters into force, based on document suitable for payment](#)
- 30% ugovorenog iznosa će biti plaćeno prije isporuke robe na temelju dokumenta prikladnog za plaćanje / [30% of the contract amount will be paid before delivery, based on document suitable for payment](#)

*Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj /
This project is co-financed by the European Union from European Regional Development Fund
Sadržaj publikacije/emitiranog materijala isključiva je odgovornost tvrtke LIM-MONT d.o.o. /
The content of the publication is the sole responsibility of the company LIM-MONT d.o.o.*

- 10% ugovorenog iznosa će biti plaćeno u roku 7 (sedam) dana od preuzimanja robe kod Naručitelja (nakon potpisa Zapisnika o primopredaji), na temelju dokumenta prikladnog za plaćanje / **10% of the contract amount shall be paid within 7 (seven) days after acceptance of goods at Contracting Authority plant (after signing Hand over declaration), based on document suitable for payment.**

5.6. Jamstva / Guarantees

Jamstvo za ispravnost prodane stvari izdaje se na rok od minimalno 12 mjeseci. Jamstveni rok počinje od dana potpisa Zapisnika o primopredaji. / **Warranty for quality of a sold thing, minimum 12 months. The warranty period starts on the date of signing Handover declaration.**

Jamstveni rok upisuje se u Ponudbeni list (Prilog I Dokumentacije za nadmetanje), izražava se u mjesecima i jedan je od kriterija za odabir ponude. / **The warranty period shall be entered in the Bid sheet (Annex I of Tender documentation), has to be expressed in months and is one of the tender award criteria.**

5.7. Rok valjanosti ponude / Tender validity period

Ponuda mora biti valjana najmanje 30 dana od krajnjeg roka za dostavu ponuda. Naručitelj će odbiti ponudu čiji je rok valjanosti kraći od zahtijevanog. / **Tender validity period shall be at least 30 days from the deadline for submission of tenders. Contracting authority will reject tender whose validity is shorter than required.**

Iz opravdanih razloga, Naručitelj može u pisanoj formi tražiti, a Ponuditelj će također u pisanoj formi produžiti rok valjanosti ponude. U roku produženja valjanosti ponude niti Naručitelj niti Ponuditelj neće tražiti izmjenu ponude. / **For justified reasons, the Contracting authority may in written form request, and tenderer will in written form extend the tender validity period. In that extended period of tender validity, neither the Contracting Authority nor the tenderer will require the modification of tender.**

6. NAČIN DOSTAVE PONUDA / SUBMISSION OF TENDERS

6.1. Dostava ponuda / Submission of tenders

Ponudu je potrebno dostaviti poštom ili neposredno na adresu Naručitelja radnim danom od 7:00 do 15:00 sati od dana izdavanja Obavijesti o nabavi do roka definiranog u točki 7. ovog dokumenta. / **The tender must be submitted by post or directly at the address of the Contracting Authority on working day from 7:00 till 15:00 hours, from the date of issue of the Procurement notice to the deadline specified in point 7. of this Tender documentation.**

Ponuditelji dostavljaju ponudu u zatvorenoj omotnici s naznakom / **The tender must be submitted in a closed envelope to the following address:**

LIM-MONT d.o.o.

Brigada Braće Radić 8, Vrbanovec

42232 Martijanec

Hrvatska

Broj nabave / Procurement number: NAB-06

Predmet nabave / The subject of procurement: Nabava stroja za proizvodnju žljebova / Supply of machine for gutters forming

"NE OTVARAJ" / "DO NOT OPEN"

Na poledini / Back of envelope:

Naziv i adresa Ponuditelja / The name and address of the tenderer

Ponuditelj samostalno određuje način dostave ponude i sam snosi rizik eventualnog gubitka odnosno nepravovremene dostave ponude. Ako omotnica nije označena u skladu sa zahtjevima iz ove dokumentacije za nadmetanje, Naručitelj ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju gubitka ili preranog otvaranja ponude. / *Tenderer defines the method of tender submission and bears the risk of loss or untimely delivery. If the envelope is not marked in accordance with the requirements of the Tender documentation, Contracting Authority assumes no responsibility for any loss or early opening of tenders.*

Ako Ponuditelj dostavi ponudu neposredno na adresu Naručitelja, Naručitelj će Ponuditelju izdati potvrdu o datumu i vremenu primitka ponude. / *If the tenderer submits a tender directly to the Contracting Authority address, Contracting Authority will issue the Confirmation of the tender receipt.*

Ponude i dokumentacija priložena uz ponude ne vraćaju se ponuditeljima. / *Offers and other documents which are an integral part of tender shall not be returned to the tenderers.*

6.2. Dopustivost dostave ponuda elektroničkim putem /

Nije dozvoljeno dostavljanje ponude elektroničkim putem. / *The electronic submission of tenders is not allowed.*

6.3. Alternativne ponude / Alternative tender (variant)

Alternativne ponude nisu dopuštene. / *Alternative tender (variant) is not allowed.*

6.4. Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Alteration and/or withdrawal of tenders

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene/dopune ponude. / *Tenderers may alter their tenders by written notification prior to the deadline for submission of tenders. No tender may be altered after this deadline. Any such notification of alteration must be prepared and submitted in the same way as the original tender. The outer envelope must be marked "Modification" or "Amendment". In that case tenders are opened in reverse order of receipt and time of receipt is considered to be the delivery of last version of modified/amended tender.*

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju / *Tenderers may also withdraw their tenders by written notification prior to the deadline for submission of tenders. Any such notification of withdrawal must be prepared and submitted in the same way as the original tender. In such case, unopened envelope shall be returned to the tenderer.*

7. ROK ZA DOSTAVU PONUDA (datum, vrijeme i mjesto dostave ponuda) / DEADLINE FOR THE SUBMISSION OF TENDERS (date, time and place for the submission of tenders)

Ponuda mora biti zaprimljena od strane Naručitelja, na adresi iz točke 6.1. ove Dokumentacije za nadmetanje najkasnije do 10.07.2019. do 15:00 sati. / *All Tenders must be received by the Contracting Authority, at the address of the Contracting Authority from point 6.1. of this Tender documentation, by 15:00 hours CET of 10 July 2019, at the latest.*

Sve ponude koje Naručitelj primi nakon isteka roka za dostavu ponuda označit će se kao zakašnjelo pristigle i bit će neotvorene vraćene ponuditelju. / *Any tender received after this deadline will not be considered and shall be returned to the sender unopened.*

8. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE / TENDER AWARD CRITERIA

Kriterij za odabir ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda. / *The award criteria shall be the most economically advantageous tender.*

Ponuda koja ispunjava sve uvjete iz Dokumentacije za nadmetanje i ostvari najveći broj bodova smatra se najboljom ponudom. / *Tender which fulfills all requirements of Tender documentation and receives the highest number of points will be considered the best tender.*

KRITERIJI ZA ODABIR EKONOMSKI NAJPOVOLJNIJE PONUDE I NJIHOV RELATIVNI ZNAČAJ / CRITERIA FOR SELECTION OF THE MOST ECONOMICALLY ADVANTEGEUS TENDER AND THEIR RELATIVE IMPORTANCE:

Kriterij / Criteria	Relativni značaj / Relative importance	Broj bodova / Number of points
Cijena ponude / Tender price	50%	50
Jamstveni rok / Warranty period	50%	50

8.1. Opis kriterija i način utvrđivanja bodovne vrijednosti / Description of criteria and method of determining criterion value

8.1.1. Kriterij cijene ponude (P) – maksimalni broj bodova za cijenu je 50 / Tender price criteria (P) – the maximum number of points for price is 50

Naručitelj kao jedan od kriterija utvrđuje cijenu ponude. Onaj ponuditelj koji dostavi ponudu s najnižom cijenom dobit će maksimalni broj bodova. Ovisno o najnižoj cijeni ponude ostale ponude će dobiti manji broj bodova sukladno sljedećoj formuli / *Tender price is determined as one of criteria. The tenderer that submits a tender with the lowest price will receive the maximum number of points. Depending on the lowest tender price, the other tender will get fewer number of points according the following formula:*

$$P = (PI / Pt) * 50$$

P – broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđenu cijenu (zaokruženo na dvije decimale) / *number of points that tender received for the offered price (rounded to two decimal places)*

PI – najniža cijena ponuđena u postupku prikupljanja ponuda / *the lowest tender price offered in the Bidding procedure*

Pt – cijena ponude koja je predmet ocjene / *tender price which is subject of evaluation*

50 – maksimalni broj bodova / *the maximum number of points*

Kod uspoređivanja cijena ponuda u obzir se uzima cijena ponuda bez poreza na dodanu vrijednost / *When comparing tender prices, tender price without value added tax (VAT excluded) is taken into consideration.*

8.1.2. Kriterij jamstvenog roka (Jamstveni rok za ispravnost prodane stvari) (G) – maksimalni broj bodova za jamstveni rok je 50 / Warranty period criteria (Warranty period for quality of a sold thing) - the maximum number of points for warranty period is 50

Naručitelj kao jedan od kriterija određuje jamstveni rok za ispravnost prodane stvari. Minimalni jamstveni rok je 12 mjeseci od dana potpisa Zapisnika o primopredaji. Jamstveni rok upisuje se u Ponudbeni list (Prilog I Dokumentacije za nadmetanje) i označava se u mjesecima. Onaj Ponuditelj koji ponudi najduži jamstveni rok dobit će maksimalni broj bodova. Ovisno o najdužem jamstvenom roku ostale ponude će dobiti manji broj bodova sukladno sljedećoj formuli / *The Contracting Authority as one of criteria determines Warranty period for quality of a sold thing. The minimum warranty period is 12 months from the date of signing Hand over declaration. Warranty period shall be entered in the Bid sheet (Annex 1 of Tender documentation) and shall be marked in months. The tenderer who gives the longest warranty period will receive the maximum number of points. Depending on the longest warranty period, the other tender will receive fewer number of points according the following formula:*

$$G = Gt/Gl \times 50$$

G – broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđeni jamstveni rok (zaokruženo na dvije decimale) / *number of points that tender received for the offered warranty period (rounded to two decimal places)*

Gt – jamstveni rok koji je ponuđen u ponudi koja se ocjenjuje / *the warranty period offered in the tender being evaluated*

Gl – najduži jamstveni rok u postupku prikupljanja ponuda / *the longest warranty period in the bidding procedure*

50 – maksimalni broj bodova / *the maximum number of points*

8.1.3. Konačan broj bodova i odabir ponude / Final score and selection of tender

Primjenjiva formula za izračun ekonomski najpovoljnije ponude / *Applicable formula for calculating the most economically advantageous tender:*

$$T = P + G$$

T – ukupan broj bodova (zaokruženo na dvije decimale) / *Total number of points (rounded to two decimal places)*

P – broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđenu cijenu / *number of points that tender received for the offered price*

G – broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđeni jamstveni rok / *number of points that tender received for the offered warranty period*

Nakon što Naručitelj za svaku ponudu utvrdi bodovnu vrijednost prema pojedinom kriteriju, zbrojit će se bodovi dodijeljeni po svakom od kriterija kako bi se dobio ukupan broj bodova za svaku ponudu. Najpovoljniji je onaj ponuditelj čija ponuda ostvari ukupno najveći broj bodova. U slučaju istog broja bodova povoljnijom će se smatrati ponuda koja je zaprimljena ranije / *Once the Contracting Authority determines number of points for individual criteria for each tender, points awarded for individual criteria will be summed in order to obtain the total number of points for each tender. The most economically advantageous tenderer shall be the one whose tender will receive the highest total number of points. In the case of equal total number of points, the tender which is received earlier shall be considered as the most economically advantageous.*

9. OTVARANJE, PREGLED I OCJENA PONUDA / OPENING, EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS

9.1. Zapisnik o otvaranju i ocjenjivanju ponuda / The Minutes of tenders opening and evaluation

Naručitelj (Odbor za nabavu) nakon isteka roka za dostavu ponuda otvara i ocjenjuje dostavljene ponude, o čemu se sastavlja zapisnik. / The Contracting Authority (Evaluation Committee) after the deadline for tenders submission, opens and evaluates submitted tenders and draws up the Minutes.

a) Zapisnik o otvaranju i ocjenjivanju ponuda sadržava najmanje / The Minutes of tenders opening and evaluation contains at least:

- naziv i sjedište Naručitelja / Name and seat of the Contracting Authority;
- mjesto te datum i sat početka i završetka otvaranja ponuda / Place, date and hour of start and end of tenders opening process;
- predmet nabave / subject of procurement;
- vrstu postupka nabave / type of Procurement procedure;
- ime i prezime nazočnih osoba te njihove potpise / name and surname of persons who open and evaluate tenders and their signatures;
- naziv i sjedište Ponuditelja, prema redosljedu zaprimanja ponuda / name and seat of tenderers according to order of tenders receiving;
- cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost, cijenu ponude s porezom na dodanu vrijednost, osim u slučaju ekonomski najpovoljnije ponude kada cijena nije jedan od kriterija za odabir / tender price without value added tax (VAT excluded), tender price with value added tax (VAT included) , except in case of the most economically advantageous tender when the price is not one of award criteria
- datum početka i završetka pregleda i ocjene ponuda / Date of start and end of tenders examination and evaluation process
- podatke o pojašnjenju u vezi s dokumentima/ponudama (uključujući podatke o ispravcima računskih pogrešaka), ako ih je bilo / information about clarification about the documents / tenders (including the information about any correction of calculation errors);
- analizu ponuda vezano uz ispunjenje zahtjeva u pogledu opisa predmeta nabave i tehničkih specifikacija / tenders analysis related to the fulfillment of requirements regarding to the description of the subject of procurement and technical specifications
- naziv i sjedište Ponuditelja čije ponude se odbijaju, uz obrazloženje razloga za odbijanje (i u slučaju neuobičajeno niske cijene) / name and seat of tenderers whose tenders are rejected with explanation of rejection reasons (and in the case of unusually low price);
- naziv Ponuditelja s kojim Naručitelj namjerava sklopiti ugovor o nabavi / The name of tenderer with whom the Contracting Authority intends to award the Contract
- popis priloga uz zapisnik (zahtijevani/dostavljeni dokumenti, pojašnjenja, objašnjenja) / List of Minutes attachments (required / submitted documents, clarifications).

U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj vrši / In the tenders examination and evaluation process , the Contracting Authority will make:

- provjeru formalne sukladnosti / verification of the formal compliance
- procjenu postojanja razloga isključenja i ispunjenja uvjeta sposobnosti / assessment of exclusion criteria existence and assessment of selection criteria fulfillment
- procjenu tehničke i materijalne sukladnosti / assessment of technical and material compliance

- evaluaciju ponuda na temelju prethodno objavljenih kriterija za odabir (ekonomski najpovoljnija ponuda) / *evaluation of tenders based on previously published award criteria (the most economically advantageous tender)*
- b) Naručitelj će isključiti Ponuditelja ukoliko Ponuditelj nije udovoljio uvjetima iz točke 3. ove Dokumentacije za nadmetanje / *The Contracting Authority shall exclude tenderer who did not comply with the conditions from the point 3. of this Tender documentation.*
- c) Naručitelj je obvezan na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti / *According to the results of tenders examination and evaluation process, The Contracting Authority shall reject:*
- ponudu koja nije cjelovita tj. ne sadrži sve elemente navedene u točki 5.1. ove Dokumentacije za nadmetanje/ *Tender that is not complete i.e. does not contain all elements set out in the point (article) 5.1. of this Tender documentation,*
 - ponudu koja je suprotna odredbama ove Dokumentacije za nadmetanje / *Tender that is not compliant with the Tender documentation,*
 - ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu / *Tender in which the price is not expressed (quoted) in absolute amount,*
 - ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće, ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive / *Tender containing errors, defects or ambiguities if errors, defects or ambiguities are not removable,*
 - ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u skladu s ovim pravilima nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća / *Tender in which by clarifying or supplementing in accordance with this Tender documentation, error, defect or ambiguity has not been removed,*
 - ponudu koja ne ispunjava uvjete vezane za svojstva predmeta nabave, te time ne ispunjava zahtjeve iz dokumentacije za nadmetanje/ *Tender which does not fulfill the mandatory technical specifications and according to this it does not fulfill requirements set out in the Tender documentation,*
 - ponudu za koju ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računске pogreške / *tender for which the tenderer has not accepted corrections of calculation errors in writing.*
- d) U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj može pozvati Ponuditelje da u primjerenom roku koji ne smije biti kraći od pet(5) niti dulji od petnaest (15) kalendarskih dana pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u vezi s dokumentima traženim u odnosu na postojanje razloga isključenja i uvjete sposobnosti te certifikate o sukladnosti s određenim normama, uklone pogreške, nedostatke ili nejasnoće koje se mogu ukloniti, pri čemu se pojašnjenje ili upotpunjavanje u vezi s navedenim dokumentima ne smatra izmjenom ponude / *In the process of examination and evaluation of tenders, the Contracting Authority can invite the tenderer, within a reasonable period that should not be shorter than five (5) calendar days or longer than fifteen (15) calendar days, to remove errors, defects or ambiguities from documents which relate to the exclusion criteria, selection criteria and certificates of confirmity. Clarification or supplementing of this documents shall not be considered as modification of tender.*
- U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj može pozvati Ponuditelje da u roku koji ne smije biti kraći od pet (5) niti duži od deset (10) kalendarskih dana pojasne pojedine elemente ponude u dijelu koji se odnosi na ponuđeni predmet nabave pri čemu pojašnjenje ne smije rezultirati izmjenom ponude / *In the process of examination and evaluation of tenders, the Contracting Authority may also request clarification of parts of tender which relate to the subject of procurement, within a period that should not be shorter than 5 calendar days or longer than 10 calendar days. This clarification should not lead to modification of tender.*

10. DONOŠENJE ODLUKE O ODABIRU ILI PONIŠTENJU / THE ADOPTION OF THE AWARD DECISION OR CANCELLATION DECISION

10.1. Donošenje Odluke o odabiru / isključenju / odbijanju ponude / The adoption of the Award decision / Exclusion decision / Reject decision

Rok za donošenje Odluke o odabiru / isključenju / odbijanju ponude je 30 dana od isteka roka za dostavu ponuda. / *Deadline for the adoption of the Award decision / Exclusion decision / Reject decision is 30 days from the date of deadline for submission of tenders.*

Naručitelj pisanim putem obavještava sve subjekte, koji su dostavili ponudu, o odabranom Ponuditelju, prilažući presliku Odluke o odabiru / *The Contracting Authority will inform all tenderers about selected tenderer in written form, enclosing copy of Award decision.*

Odluka o odabiru sadržava najmanje / *Award decision contains at least:*

- naziv i adresu odabranog Ponuditelja / *name and address of the selected tenderer;*
- ukupnu vrijednost odabrane ponude / *total value of the selected tender.*

Ponuditeljima koji se isključuju kao i Ponuditeljima čija se ponuda odbija, ukoliko je primjenjivo, dostavlja se Odluka o isključenju ili Odluka o odbijanju ponude / *Exclusion decision or Reject decision shall be delivered to tenderers who are excluded or whose tender is rejected, if applicable.*

Odluka o isključenju / odbijanju ponude mora sadržavati najmanje / *Exclusion decision / Reject decision must contain at least:*

- naziv i adresu Ponuditelja koji se isključuje/čija ponuda se odbija / *name and address of tenderer who is excluded/whose offer is rejected;*
- razloge za isključenje Ponuditelja/odbijanje ponude / *reasons for tenderer exclusion/reasons for offer rejection*

Odluka o isključenju ponuditelja/Odluka o odbijanju ponude dostavlja se Ponuditelju na kojeg se odnosi / *Exclusion decision/Reject decision shall be delivered to the tenderer to whom it relates.*

10.2. Donošenje Odluke o poništenju / The adoption of Cancellation decision

Rok za donošenje Odluke o poništenju postupka nabave je 30 dana od isteka roka za dostavu ponuda / *Deadline for the adoption of Cancellation decision is 30 days from the date of deadline for submission of tenders.*

a) Naručitelj poništava postupak nabave ako / *The Contracting Authority shall cancel procurement procedure if:*

- u roku za dostavu ponuda nije pristigla niti jedna ponuda / *no tender has been received within the deadline for the submission of tenders;*
- u roku za dostavu ponuda nije dobio niti jednu valjanu ponudu / *he hasn't received no valid tender within the deadline for the submission of tenders;*
- nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda / *after the rejection of tenders no valid tender remains.*

b) Ako postoje razlozi za poništenje postupka nabave Naručitelj bez odgode donosi Odluku o poništenju u kojoj navodi / *If there are reasons for cancellation of the procurement procedure The Contracting Authority shall adopt the Cancellation decision without delay, in which he states:*

- predmet nabave za koji se donosi odluka o poništenju / *the subject of procurement for which the Cancellation decision is adopted;*

*Projekt je sufinancirala Europska unija iz Europskog fonda za regionalni razvoj /
This project is co-financed by the European Union from European Regional Development Fund
Sadržaj publikacije/emitiranog materijala isključiva je odgovornost tvrtke LIM-MONT d.o.o. /
The content of the publication is the sole responsibility of the company LIM-MONT d.o.o.*

- obrazloženje razloga poništenja / [explanation for the reasons for cancellation](#);
- rok u kojem će se pokrenuti novi postupak za isti ili sličan predmet nabave, ako je primjenjivo / [the time limit to recommence the procedure for the same or similar subject of procurement, if applicable](#);
- datum donošenja i potpis odgovorne osobe / [date of the adoption and signature of the responsible person](#);

te istu bez odgode dostavlja gospodarskim subjektima koji su dostavili ponude / [and shall send Cancellation decision to all tenderers without delay](#).

Naručitelj bez odgode objavljuje obavijest o poništavanju postupka nabave na internetskoj stranici Naručitelja i na www.strukturnifondovi.hr. Naručitelj ponovo pokreće postupak nabave ili sklapa ugovor o nabavi na temelju pregovaranja s Ponuditeljima pod uvjetima da se izvorni uvjeti iz istog postupka nisu izmijenili. U potonjem slučaju nema obveze ponovnog javnog objavljivanja, već se šalje upit za ponudu određenom broju (najmanje tri) gospodarskih subjekata koji prema Naručitelju mogu izvršiti predmet nabave (mogu biti i Ponuditelji koji su već dostavljali ponude u postupku koji je poništen), na temelju prethodno obavljene analize tržišta (mora postojati dokaz o obavljenoj analizi), osiguravajući pri tome tržišno natjecanje na način da svi subjekti pod jednakim uvjetima mogu sudjelovati u tom postupku. / [The Contracting Authority without delay publishes Cancellation decision on his internet address and www.strukturnifondovi.hr. The Contracting Authority recommences procurement procedure or award the Contract according to negotiations with Tenderers provided that the original conditions from the same procedure have not been altered. In the last case there is no obligation for the public announcement: Inquiry shall be sent at least to three economic operators which can execute the subject of procurement \(can be tenderers who delivered tenders in procedure which was cancelled\) based on previously performed market research \(there must be evidence of market research\), ensuring market competition in such way that all economic operators can participate in this procurement procedure.](#)

11. UGOVOR O NABAVI / SUPPLY CONTRACT

Nakon odabira najpovoljnije ponude, Naručitelj sklapa ugovor s odabranim Ponuditeljem. Ugovor o nabavi se sklapa na temelju uvjeta iz Dokumentacije za nadmetanje i odabrane ponude / [After selection the best tender, the Contracting Authority awards the Supply Contract with selected tenderer. The Contract shall be in line with the conditions stipulated in the Tender documentation and the chosen tender.](#)

Ugovor o nabavi sadržava najmanje / [The Contract contains at least](#):

- naziv, adresa, broj telefona, broj faksa, adresa elektroničke pošte Naručitelja / [the name, address, telephone number, telefax number, email of Contracting Authority](#);
- opis predmeta nabave (ugovora) / [description of the subject of procurement](#);
- naziv, adresa, broj telefona, broj faksa, adresa elektroničke pošte Ponuditelja / [the name, address, telephone number, telefax number, email of Tenderer](#);
- podatke o iznosu ugovora koji odgovara iznosu odabrane ponude / [information about amount of the Contract which has to be equal to the amount of the selected tender.](#)

Izmjene Ugovora o nabavi odnosno mogućnost sklapanja aneksa Ugovoru moguće je u slučaju nastanka nepredvidljivih okolnosti koje su nastupile nakon stupanja na snagu Ugovora, a za koje nije odgovorna niti jedna ugovorna strana, ukoliko je zadovoljen uvjet da su izmjene nužne za uredno izvršenje Ugovora / [Amendments to the Supply Contract or the possibility of concluding an Annex to the Contract shall be possible in the event of unforeseeable circumstances arising after the entry into force of the Contract and for which no Contracting Party is liable, if this amendments are necessary for proper performance of the Contract.](#)

12. OSTALE ODREDBE / OTHER PROVISIONS

12.1. Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja / Provisions concerning groups of tenderers (Consortium)

Više gospodarskih subjekata može se udružiti i dostaviti zajedničku ponudu, neovisno o uređenju njihova zajedničkog odnosa. Odgovornost ponuditelja iz zajednice ponuditelja je solidarna / *Group of economic operators may submit joint tender, regardless of the legal nature of the links among them. The joint tenderers shall be jointly and severally liable.*

Ponuda zajednice ponuditelja mora sadržavati podatke o svakom članu zajednice ponuditelja, kako je određeno u Ponudbenom listu, uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja "Broj 1", koji će se nazivati "Ponuditelj" i bit će ovlašten za komunikaciju s Naručiteljem / *In case of a group of tenderers, the bid sheet shall contain the information for each member of the group of tenderers, as required in the Bid sheet, with obligatory reference to the member of the group of tenderers "Number 1" who will be called "Tenderer" and will be authorised to communicate with the Contracting Authority.*

Uvjeti sposobnosti za članove zajednice ponuditelja dokazuju se u skladu s točkom 4. ove Dokumentacije za nadmetanje / *Selection criteria for members of the Consortium shall be proven in accordance with Point 4. of this Tender documentation.*

U zajedničkoj ponudi mora biti navedeno koji će dio Ugovora o nabavi (predmet, količina, vrijednost i postotni dio) izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja / *In the group tenderers offer, the part of Contract to be executed by the member of group (subject, quantity, value and percentage) must be stated.*

Naručitelj neposredno plaća svakom članu zajednice ponuditelja za onaj dio ugovora o nabavi koji je on izvršio, ako zajednica ponuditelja ne odredi drugačije / *Contracting Authority shall make payments to each member of the group for the part of the Contract executed by the member, unless otherwise specified by the group of tenderers.*

12.2. Odredbe koje se odnose na podugovaratelje / Provisions on subcontracting

Ako ponuditelj namjerava dati dio ugovora o nabavi u podugovor jednom ili više podugovaratelja, dužan je u ponudi navesti sljedeće podatke / *Tenderers who intend to subcontract a part of the procurement Contract to one or more subcontractors shall specify in their tender the following data:*

- a) naziv ili tvrtku, sjedište, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo), IBAN (broj računa podugovaratelja) / *name or company name, seat, Identificaton/Registration number (or national identification number according to the country of establishment of the economic operator, where applicable), IBAN (account number of the subcontractor),*
- b) predmet, količinu, vrijednost podugovora i postotni dio ugovora o nabavi koji se daje u podugovor / *the subject - matter, quantity, subcontract value and percentage share of the Contract that will be subcontracted.*

Sudjelovanje podugovaratelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora o nabavi / *Subcontracting does not affect the responsibility of the tenderer for performance of the Contract.*

Ponuditelj može tijekom izvršenja Ugovora o nabavi od Naručitelja zahtijevati promjenu podugovaratelja za onaj dio Ugovora o nabavi koji je prethodno dao u podugovor; preuzimanje izvršenja dijela Ugovora o nabavi koji je prethodno dao u podugovor i uvođenje jednog ili više novih podugovaratelja neovisno o tome je li prethodno dao dio Ugovora o nabavi u podugovor ili ne. / *Tenderer may during the performance of the Supply Contract require from the Contracting Authority: change of the subcontractor for that part of the Supply*

Contract that it had previously subcontracted; assuming the performance of the part of the Supply Contract that it had previously subcontracted and introducing one or more new subcontractors irrespective of whether it previously subcontracted a part of the Supply Contract or not.

Uz zahtjev za promjenom/uvođenjem novih podugovaratelja Ponuditelj mora dostaviti podatke o podugovarateljima iz točke 12.2. a) i b) te dokumente kojima se dokazuje da novi podugovaratelj ispunjava sve uvjete koji su propisani točkom 3.4. Dokumentacije za nadmetanje / *Along with the request to change /introduce new subcontractors, Tenderer shall submit information about subcontractors from the point 12.2. a) and b) and the documents which prove that the new subcontractor fulfills all requirements from the point 3.4. of this Tender documentation.*

Vrbanovec, 19.06.2019.

Osoba ovlaštena za zastupanje naručitelja
/Authorised representative (under the law) of the Contracting Authority
Anita Međeral Petek

PRILOZI / ANNEXES:

- Prilog I – Ponudbeni list / *Annex I – Bid sheet*
- Prilog II – Izjava o nepostojanju razloga isključenja / *Annex II – Declaration of non-existence of reasons for exclusion*
- Prilog III – Izjava o ispunjenju uvjeta sposobnosti / *Annex III – Declaration of selection criteria fulfillment*
- Prilog IV – Tehničke specifikacije / *Annex IV – Technical specifications*
- Prilog V – Troškovnik / *Annex V – Financial offer*